

# TOSHIBA

Leading Innovation >>>

R32 ou R410A

## *Climatiseur (TYPE MULTI-SPLIT)* Manuel du propriétaire

Unité intérieure

Modèle :

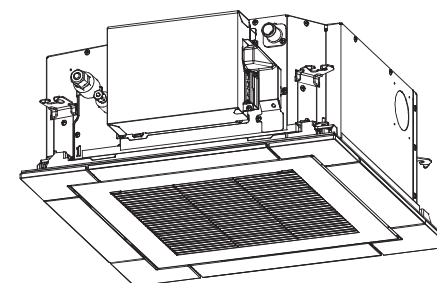
---

Type cassette compacte à 4 voies

**RAS-M10U2MUVG-E**

**RAS-M13U2MUVG-E**

**RAS-M16U2MUVG-E**



## Translated instruction

### ADOPTION DE RÉFRIGÉRANT R32 ou R410A

Ce climatiseur utilise un frigorigène HFC (R32 ou R410A) qui ne détruit pas la couche d'ozone.

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par une personne (y compris des enfants) à mobilité réduite, ou déficiente mentalement ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elle ait reçu des instructions ou une supervision concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes à mobilité réduite, déficientes mentalement ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu des instructions ou ont bénéficié d'un encadrement concernant l'utilisation de l'appareil et qu'ils comprennent les risques inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent être effectués par des enfants sans supervision.

## Sommaire

<b>1 Précautions de sécurité</b> .....	<b>3</b>
<b>2 Noms des pièces</b> .....	<b>6</b>
<b>3 Télécommande sans fil</b> .....	<b>7</b>
<b>4 Unité en cours de fonctionnement</b> .....	<b>8</b>
<b>5 Commande de l'unité avec la minuterie</b> .....	<b>10</b>
<b>6 Réglage de la direction du volet</b> .....	<b>11</b>
<b>7 Réglage du flux d'air</b> .....	<b>11</b>
<b>8 Entretien</b> .....	<b>12</b>
<b>9 Commande du climatiseur sans la télécommande</b> .....	<b>12</b>
<b>10 Avant d'appeler pour une réparation</b> .....	<b>13</b>
<b>11 Installation</b> .....	<b>13</b>
<b>12 Spécifications</b> .....	<b>14</b>

Merci d'avoir acheté ce climatiseur Toshiba.

Veillez lire attentivement ces instructions qui contiennent des informations importantes, et assurez-vous de les comprendre. Après lecture de ces instructions, veuillez les garder en lieu sûr avec le Manuel du propriétaire et le Manuel d'installation fournis avec votre produit.

### Dénomination générique : Climatiseur



#### Définition d'un Installateur qualifié ou Technicien d'entretien qualifié

Le climatiseur doit être installé, entretenu, réparé et enlevé par un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée. Lorsqu'une de ces opérations doit être effectuée, demandez à un installateur qualifié ou un technicien d'entretien qualifié de les exécuter pour vous.

Un installateur qualifié ou technicien d'entretien qualifié est un agent qui a les qualifications et connaissances décrites dans le tableau ci-dessous.





Agent	Qualifications et connaissances que cet agent doit posséder
Installateur qualifié	<ul style="list-style-type: none"><li>L'installateur qualifié est une personne qui installe, entretient, déplace et enlève les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation. Il ou elle a été formé pour installer, entretenir, déplacer et enlever les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes concernant de telles opérations par une ou des personnes qui ont été formés et a, par conséquent, acquis toutes les connaissances associées à ces opérations.</li><li>L'installateur qualifié qui est autorisé à effectuer un travail électrique compris dans l'installation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à ce travail électrique conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs au travail électrique sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail.</li><li>L'installateur qualifié qui est autorisé à manipuler du fluide frigorigène et à réaliser un travail de raccordement compris dans l'installation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à cette manipulation de fluide frigorigène et de ce travail de raccordement conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs à la manipulation de fluide frigorigène et de travail de raccordement sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail.</li><li>L'installateur qualifié qui est autorisé à travailler en hauteur a été formé aux domaines relatifs au travail en hauteur avec les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, toutes les connaissances requises pour ce travail.</li></ul>
Technicien d'entretien qualifié	<ul style="list-style-type: none"><li>La personne d'entretien qualifiée est une personne qui installe, répare, entretient, déplace et enlève les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation. Il ou elle a été formé pour installer, réparer, entretenir, déplacer et enlever les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes pour de telles opérations par une ou des personnes qui ont été formées et a, par conséquent, acquis toutes les connaissances associées à ces opérations.</li><li>La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à effectuer un travail électrique compris dans l'installation, la réparation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à ce travail électrique conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs au travail électrique sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail.</li><li>La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à manipuler du fluide frigorigène et à réaliser un travail de raccordement compris dans l'installation, la réparation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à cette manipulation de fluide frigorigène et de ce travail de raccordement conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs à la manipulation de fluide frigorigène et de travail de raccordement sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail.</li><li>La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à travailler en hauteur a été formé aux domaines relatifs au travail en hauteur avec les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par un ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, toutes les connaissances requises pour ce travail.</li></ul>

Ces précautions de sécurité mentionnent divers points importants pour prévenir les accidents corporels et les dommages aux équipements. Veuillez lire ce manuel après avoir pris connaissance des informations ci-dessous (significations des indications) et assurez-vous de suivre leurs descriptions.






Indication	Signification des indications
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Le texte marqué de cette manière indique que le non-respect des directives de l'avertissement pourrait entraîner de graves blessures corporelles (*1) ou la mort si le produit n'est pas manipulé correctement.
 <b>PRÉCAUTION</b>	Le texte marqué de cette manière indique que le non-respect des directives de la précaution pourrait entraîner de graves blessures corporelles (*2) ou des dommages sur le produit (*3) si celui-ci n'est pas manipulé correctement.

- \*1 : On entend par grave blessure corporelle une perte de la vue, des blessures, des brûlures, un choc électrique, une fracture, un empoisonnement et d'autres blessures qui laissent des séquelles et requièrent une hospitalisation ou un traitement de longue durée en tant que patient externe.
- \*2 : On entend par blessure corporelle, toute blessure, brûlure, tout choc électrique ou autre blessure qui nécessitent une hospitalisation ou un traitement de longue durée en tant que patient externe.
- \*3 : On entend par dommages sur le bien tout endommagement s'étendant aux bâtiments, aux effets mobiliers, aux animaux d'élevage et aux animaux domestiques.

#### SIGNIFICATION DES SYMBOLES AFFICHÉS SUR L'UNITÉ

	<b>AVERTISSEMENT</b> (Risque d'incendie)	Ce marquage concerne uniquement le frigorigène R32. Le type de frigorigène est inscrit sur la plaque signalétique de l'unité extérieure. Si le frigorigène est de type R32, cela signifie que cette unité utilise un frigorigène inflammable. Si le frigorigène fuit et entre en contact avec une flamme ou un élément de chauffe, cela va générer des gaz nocifs et entraîner un risque d'incendie.
		Lisez le MANUEL D'UTILISATION attentivement avant l'utilisation.
		Le personnel d'entretien est tenu de lire attentivement le MANUEL D'UTILISATION et le MANUEL D'INSTALLATION avant l'utilisation.
		Des informations supplémentaires sont disponibles dans le MANUEL D'UTILISATION, le MANUEL D'INSTALLATION et autres manuels similaires.

#### ■ Avertissements apposés sur le climatiseur

Indication d'avertissement	Description		
 <table border="1"> <tr> <td><b>WARNING</b></td> </tr> <tr> <td><b>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</b> Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</td> </tr> </table>	<b>WARNING</b>	<b>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</b> Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	<b>AVERTISSEMENT</b>  <b>RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE</b> Débranchez toutes les alimentations électriques distantes avant l'entretien.
<b>WARNING</b>			
<b>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</b> Disconnect all remote electric power supplies before servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td><b>WARNING</b></td> </tr> <tr> <td>Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</td> </tr> </table>	<b>WARNING</b>	Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	<b>AVERTISSEMENT</b>  Pièces mobiles. Ne faites pas fonctionner l'unité avec la grille déposée. Arrêtez l'unité avant l'entretien.
<b>WARNING</b>			
Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td><b>CAUTION</b></td> </tr> <tr> <td>High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</td> </tr> </table>	<b>CAUTION</b>	High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	<b>PRÉCAUTION</b>  Pièces à haute température. Vous pourriez vous brûler en déposant ce panneau.
<b>CAUTION</b>			
High temperature parts. You might get burned when removing this panel.			
 <table border="1"> <tr> <td><b>CAUTION</b></td> </tr> <tr> <td>Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</td> </tr> </table>	<b>CAUTION</b>	Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	<b>PRÉCAUTION</b>  Ne touchez pas les ailettes en aluminium de l'unité. Vous pourriez vous blesser.
<b>CAUTION</b>			
Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.			
 <table border="1"> <tr> <td><b>CAUTION</b></td> </tr> <tr> <td><b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</td> </tr> </table>	<b>CAUTION</b>	<b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	<b>PRÉCAUTION</b>  <b>RISQUE D'EXPLOSION</b> Ouvrez les soupapes de service avant l'opération, sinon un éclatement pourrait se produire.
<b>CAUTION</b>			
<b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.			

# 1 Précautions de sécurité

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour tout dommage causé par le non respect des instructions et descriptions de ce manuel.

## AVERTISSEMENT

### Généralités

- Veuillez lire attentivement le manuel du propriétaire avant de mettre le climatiseur en marche. Plusieurs aspects doivent être pris en compte pour son fonctionnement quotidien.
- Demandez à votre revendeur ou à un professionnel de réaliser l'installation. Seul un installateur qualifié (\*1) est capable d'installer un climatiseur. Si une personne non qualifiée installe un climatiseur, des problèmes peuvent se produire, tels qu'un incendie, une électrocution, des blessures, une fuite d'eau, du bruit et des vibrations.
- N'utilisez aucun autre réfrigérant que celui spécifié pour tout rajout ou remplacement. Sinon, une haute pression anormale pourrait être générée dans le circuit de réfrigération, qui pourrait entraîner une panne ou une explosion du produit ou même des blessures corporelles.
- Les endroits où de bruit de fonctionnement de l'unité extérieure peut être une nuisance. (En particulier, si le climatiseur doit être installé en limite de propriété, tenez le plus grand compte de sa nuisance sonore.)

### Transport et entreposage

- Lors du transport du climatiseur, portez des chaussures à coquilles, des gants et des vêtements de protection supplémentaires.
- Lors du transport du climatiseur, n'agrippez pas les bandes du carton d'emballage. Vous risquez de vous blesser si les bandes se brisent.
- Avant d'empiler les cartons d'emballage pour l'entreposage ou le transport, tenez compte des précautions inscrites sur les cartons d'emballage. Ne pas tenir compte de ces précautions risque d'entraîner l'effondrement de la pile.
- Le climatiseur doit être transporté dans des conditions stables. Si une pièce était endommagée, contactez le revendeur.
- Si le climatiseur doit être transporté à la main, faites appel à plusieurs personnes.

### Installation

- Seul un installateur qualifié(\*1) ou une personne d'entretien qualifiée(\*1) est autorisé à réaliser le travail électrique sur le climatiseur. En aucun cas, ce travail doit être effectué par une personne non qualifiée étant donné que si le travail n'est pas correctement effectué, des chocs électriques et/ou des fuites électriques peuvent survenir.
- Une fois l'installation terminée, l'installateur doit expliquer les positions du disjoncteur. Dans l'hypothèse où ce problème est survenu dans ce climatiseur, réglez le disjoncteur sur la position OFF et contactez une personne de l'entretien.
- Si l'unité est installée dans une petite pièce, prenez les mesures qui s'imposent pour qu'en cas de fuite la teneur en réfrigérant ne dépasse pas les limites permises. Consultez le revendeur chez qui vous avez acquis le climatiseur au moment de mettre en pratique ces mesures. Une accumulation de réfrigérant à haute concentration est susceptible de provoquer une insuffisance d'oxygène.
- N'installez pas le climatiseur dans un endroit qui peut être soumis à un risque de gaz combustible. En présence de fuites de gaz combustible ou d'une accumulation de celui-ci autour de l'unité, un incendie peut survenir.
- Utilisez les produits spécifiés par la compagnie pour les pièces achetées séparément. L'utilisation de produits non spécifiés peut entraîner un incendie, une électrocution, une fuite d'eau ou tout autre problème. Faites réaliser l'installation par un professionnel.
- Vérifiez que la mise à la terre est effectuée correctement.

### Fonctionnement

- Avant d'ouvrir la grille d'entrée d'air de l'unité intérieure ou du panneau de service de l'unité extérieure, réglez le disjoncteur sur la position OFF. Ne pas régler le disjoncteur sur la position OFF peut donner lieu à des chocs électriques par le biais d'un contact avec les pièces intérieures. Seul un installateur qualifié(\*1) ou une personne d'entretien qualifiée(\*1) est autorisé à enlever la grille d'entrée d'air de l'unité intérieure ou le panneau de service de l'unité extérieure et à effectuer le travail requis.
- A l'intérieur du climatiseur se trouvent des zones à haute tension et des pièces tournantes. En raison d'un risque de chocs électriques ou du fait que vos doigts ou des objets puissent se coincer dans les pièces tournantes, n'enlevez pas le panneau de service de l'unité extérieure. Lorsque le travail englobant la dépose de ces pièces est requis, contactez un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée.

- Ne déplacez ni ne réparez l'unité vous-même. Celle-ci fonctionnant sous haute tension, vous pourriez vous électrocuter en démontant le couvercle et l'unité principale.
- Utilisez un support de plus de 50 cm de haut pour nettoyer le filtre de l'unité intérieure ou pour effectuer d'autres travaux nécessitant un travail en hauteur. Etant donné que le support risque de tomber et de vous blesser lors d'un travail en hauteur, ce genre de travail ne peut pas être réalisé par des personnes non-qualifiées. Lorsque ce type de travail doit être réalisé, ne le faites pas vous-même mais demandez plutôt à un installateur qualifié ou à une personne d'entretien qualifiée de l'effectuer pour vous.
- Ne touchez pas l'ailette en aluminium de l'unité extérieure. Vous risquez de vous blesser dans le cas contraire. Si l'ailette doit être touchée, ne la touchez pas vous-même mais contactez plutôt un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée.
- Ne grimpez pas ou ne placez pas d'objets sur le dessus de l'unité extérieure. Vous ou les objets pourraient tomber de l'unité extérieure et ainsi vous blesser.
- Ne placez aucun appareil à combustion dans un endroit exposé directement au souffle du climatiseur, faute de quoi sa combustion risquerait d'être défectueuse.
- Si le climatiseur doit fonctionner dans une pièce contenant aussi un appareil à combustion, ventilez la pièce suffisamment. Une ventilation trop faible risquerait de provoquer une insuffisance d'oxygène.
- Quand le climatiseur est utilisé dans un endroit clos, pensez à aérer suffisamment la pièce. Une ventilation trop faible risquerait de provoquer une insuffisance d'oxygène.
- N'exposez pas votre corps directement à l'air froid pendant longtemps et ne vous refroidissez pas excessivement. Cela pourrait détériorer votre condition physique et vous rendre malade.
- N'insérez pas votre doigt ni une tige dans l'admission ou l'évacuation d'air. Cela pourrait entraîner des blessures car la rotation du ventilateur se fait à grande vitesse dans l'appareil.
- Consultez le magasin où vous avez acheté le climatiseur si la climatisation (refroidissement et chauffage) n'est pas réalisée correctement car une fuite de réfrigérant pourrait en être la cause. Vérifiez les détails de la réparation avec un personnel de service qualifié(\*1) quand la réparation comprend une charge supplémentaire de réfrigérant.
- Arrêtez le fonctionnement du climatiseur et coupez le disjoncteur avant le nettoyage. Sinon, cela pourrait entraîner des blessures car la rotation du ventilateur se fait à grande vitesse dans l'appareil.

## Réparations

- Si vous avez remarqué qu'un quelconque problème (comme lorsque l'affichage d'un contrôle est apparu, une odeur de brûlé survient, des sons anormaux sont entendus, le climatiseur ne parvient pas à refroidir ou à réchauffer ou une fuite d'eau est présente) est survenu au niveau du climatiseur, ne touchez pas le climatiseur vous-même et réglez le disjoncteur sur la position OFF, ensuite, contactez une personne d'entretien qualifiée. Prenez des mesures pour garantir que l'alimentation ne sera pas branchée (en indiquant « hors service » près du disjoncteur, par exemple) jusqu'à ce que le technicien d'entretien qualifié arrive. Continuer à utiliser le climatiseur alors qu'il présente un état anormal peut entraîner des problèmes mécaniques ou donner lieu à des chocs électriques, etc.
- Si la grille du ventilateur est endommagée, n'approchez pas de l'unité extérieure et réglez le disjoncteur sur la position OFF, ensuite contactez une personne d'entretien qualifiée pour effectuer les réparations. Ne réglez pas le disjoncteur en position ON jusqu'à ce que les réparations soient terminées.
- Si vous avez découvert qu'il existe un danger que l'unité intérieure tombe, ne vous approchez pas de l'unité intérieure et réglez le disjoncteur en position OFF, ensuite contactez un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée pour réinstaller l'unité. Ne réglez pas le disjoncteur en position ON jusqu'à ce que l'unité soit réinstallée.
- S'il existe un danger que l'unité extérieure ne se renverse, ne vous approchez pas de l'unité extérieure et réglez le disjoncteur en position OFF, ensuite contactez un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée pour réinstaller l'unité ou effectuer les améliorations. Ne réglez pas le disjoncteur en position ON jusqu'à ce que les améliorations ou la réinstallation soient terminées.
- Ne modifiez pas l'appareil. Cela pourrait entraîner un incendie, une électrocution ou un autre problème.

## Réinstallation

- Lorsque le climatiseur doit être réinstallé, ne le déplacez pas vous-même mais contactez plutôt un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée. Si le climatiseur n'est pas correctement réinstallé, cela peut donner lieu à des chocs électriques et/ou un incendie.

---

## **⚠ PRÉCAUTION**

---

### **Installation**

- Faites cheminer le tuyau de vidange comme il convient pour assurer un écoulement parfait. Une vidange incorrecte peut entraîner l'inondation d'une pièce et des dommages aux meubles.
- Raccordez le climatiseur à une alimentation exclusive correspondant à la tension nominale, faute de quoi l'unité pourrait tomber en panne ou provoquer un incendie.
- Vérifiez que l'unité extérieure est fixée à la base. Sinon, les unités pourraient se renverser ou d'autres accidents pourraient se produire.

### **Fonctionnement**

- N'utilisez pas ce climatiseur à des fins particulières, telles que la conservation d'aliments, d'instruments de précision, d'objets d'art, d'animaux d'élevage, en voiture, bateau.
- Ne touchez aucun interrupteur si vous avez les mains humides, faute de quoi vous risqueriez de vous électrocuter.
- Lorsque vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, désactivez l'interrupteur principal ou le disjoncteur par mesure de sécurité.
- Pour que le climatiseur conserve toute sa puissance, conformez-vous à la gamme des températures de fonctionnement précisée dans les instructions. Dans le cas contraire, il peut présenter une défaillance, tomber en panne ou laisser fuir de l'eau.
- Évitez de faire tomber du liquide dans la télécommande. Évitez de renverser du jus, de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne lavez pas le climatiseur. Cela pourrait entraîner une électrocution.
- Vérifiez si la base de l'installation et les autres équipements ont été détériorés après une utilisation pendant une longue période. Les laisser dans une telle condition peut entraîner une chute de l'unité et causer des blessures.
- Ne laissez pas des vaporisateurs inflammables ou d'autres matériaux inflammables près du climatiseur, et ne vaporisez pas un aérosol inflammable directement sur le climatiseur. Ils pourraient prendre feu.
- Arrêtez le fonctionnement du climatiseur et coupez le disjoncteur avant le nettoyage.  
Sinon, cela pourrait entraîner des blessures car la rotation du ventilateur se fait à grande vitesse dans l'appareil.

- 
- Pour le nettoyage du climatiseur, demandez qu'il soit réalisé par le revendeur.











Nettoyer un climatiseur d'une façon incorrecte peut causer des dommages aux pièces en plastique, des défauts d'isolation des pièces électriques ou des autres pièces, et entraîner un mauvais fonctionnement. Dans le pire des cas, cela pourrait entraîner une fuite d'eau, une électrocution, une émission de fumée ou un incendie.


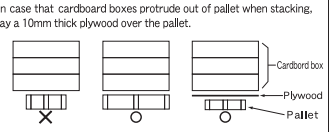
- Ne placez pas de récipient d'eau tel qu'un vase sur l'unité.  
Une pénétration d'eau dans l'appareil pourrait se produire et cela pourrait entraîner une détérioration de l'isolation électrique et une électrocution.
- 

(\*1) Reportez-vous à "Définition d'installateur qualifié ou personne d'entretien qualifiée".

## ■ Informations concernant le transport, la manipulation et l'entreposage du carton

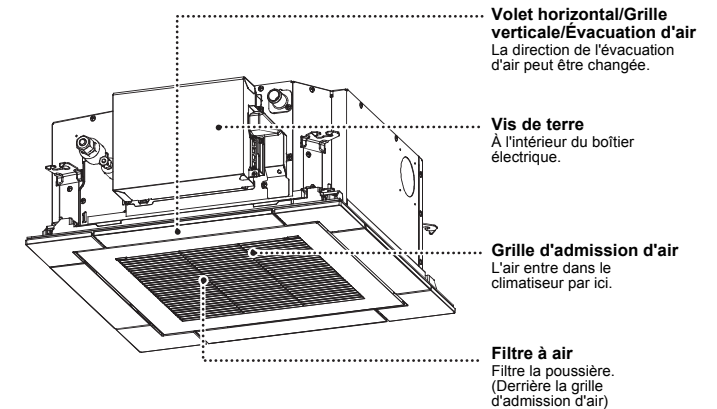
### Exemples d'indication sur le carton

Symbole	Description	Symbole	Description
	Gardez au sec		Ne le laissez pas tomber
 <b>FRAGILE</b>	Fragile		Ne pas le coucher
 11 cartons	Hauteur d'empilement (12 cartons peuvent être empilés dans ce cas)		Ne pas faire un pas
	Cette face vers le haut		Ne le laissez pas tomber (coin)
	Manipuler avec soin		Ne pas enrrouler

Autres précautions	Description
 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p><b>Caution</b> Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.</p> </div>	<p><b>PRÉCAUTION</b></p> <p>Risque de blessure. Ne pas manipuler à l'aide de la bande d'emballage sous peine de se blesser en cas de rupture de bande.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>Stacking notice.</b></p> <p>In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet.</p>  </div>	<p><b>Notice concernant l'empilement.</b></p> <p>Dans le cas où des caisses en carton dépassent de la palette lors de l'empilement. Placez un panneau contreplaqué de 10 mm d'épaisseur sur la palette.</p>

## 2 Noms des pièces

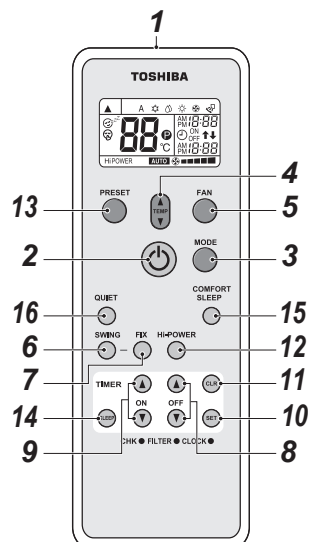
### ■ Unité intérieure



# 3 Télécommande sans fil

## ■ Télécommande (WH-L11SE)

- L'illustration de l'écran LCD ci-dessous a une valeur indicative uniquement. Il peut différer de l'écran LCD réel.



### 1 Émetteur de signal infrarouge

Il émet des signaux vers l'unité intérieure.

### 2 Touche START/STOP

Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil en marche.

(Un bip est émis.)

Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour arrêter son fonctionnement.

(Un bip est émis.)

Si aucun son n'est émis par l'unité intérieure, appuyez deux fois sur cette touche.

### 3 Touche de sélection de mode (MODE)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un mode. Chaque pression sur la touche change le mode, indiqué sur l'afficheur, comme ceci, A : Basculement automatique, ❄️ : Refroidissement, ☁️ : Déshumidification, ☀️ : Chauffage, 🌀 : Ventilateur seul puis retour à A. (Un bip est émis.)

### 4 Touche de température (🌡️)

▲ ...La température repère augmente jusqu'à 30 °C.

▼ ...La température repère diminue jusqu'à 17 °C.

(Un bip est émis.)

### 5 Touche de vitesse de ventilateur (FAN)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner une vitesse de ventilateur. Si vous sélectionnez AUTO, la vitesse du ventilateur est réglée automatiquement en fonction de la température de la pièce.

Vous pouvez aussi sélectionner manuellement la vitesse de ventilateur souhaitée.

(LOW ■, LOW\* ■■, MED ■■■, MED\* ■■■■.

HIGH ■■■■■)

(Un bip est émis.)

### 6 Touche de volet d'air automatique (SWING)

Appuyez sur cette touche pour que le volet d'air se mette à basculer.

(Un bip est émis.)

Appuyez sur la touche SWING pour que le volet d'air s'arrête de basculer.

(Un bip est émis.)

### 7 Touche de réglage du volet d'air (FIX)

Appuyez sur cette touche pour régler l'orientation du volet d'air.

(Un bip est émis.) Cette touche ne fonctionne pas si vous la maintenez enfoncée. Appuyez sur la touche avec un certain intervalle.

### 8 Touche de la minuterie Off (OFF)

Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie Off (arrêt).

### 9 Touche de la minuterie On (ON)

Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie On (démarrage).

### 10 Touche d'enregistrement (SET)

Push this button to reserve time settings.

(A receiving beep is heard.)

### 11 Touche d'annulation (CLR)

Utilisez cette touche pour annuler les réglages des minuteries de fonctionnement (On et Off). (Un bip est émis.)

### 12 Touche fonctionnement à pleine puissance (HI-POWER)

Appuyez sur cette touche pour commander le fonctionnement à pleine puissance.

### 13 Touche PRESET

Appuyez sur cette touche pour passer en mode de fonctionnement préféré, celui que vous avez précédemment mémorisé. Pour mettre en mémoire un mode de fonctionnement, appuyez pendant au moins 3 secondes sur cette touche tandis que l'appareil est précisément dans le mode préféré. Le symbole **P** s'affiche alors et le mode est mis en mémoire.

### 14 Touche SLEEP

Appuyez sur cette touche pour mettre en service la minuterie OFF; la température de la pièce et la vitesse du ventilateur sont automatiquement réglées.

La durée de fonctionnement avant l'arrêt peut être (1, 3, 5 ou 9 heures).

### 15 Touche COMFORT SLEEP

Appuyez sur cette touche pour mettre en service la minuterie OFF; la température de la pièce et la vitesse du ventilateur sont automatiquement réglées.

La durée de fonctionnement avant l'arrêt peut être (1, 3, 5 ou 9 heures).

### 16 Touche QUIET

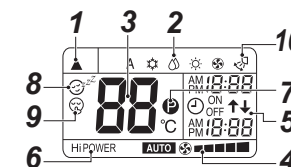
Appuyez sur cette touche pour commander un fonctionnement silencieux.

Une nouvelle pression rétablit le fonctionnement normal.

## ■ Désignations et rôles des indications fournies par la télécommande sans fil

### Valeur affichée

Toutes les indications, sauf l'heure, sont affichées en appuyant sur la touche START/STOP **⏻**.



- Sur l'illustration, toutes les indications sont représentées pour faciliter les explications.

En revanche, pendant le fonctionnement, seules sont présentes les indications concernées.

### 1 Marque d'émission

La marque d'émission (▲) s'affiche quand la télécommande émet des signaux à destination de l'unité intérieure.

### 2 Affichage du mode

Indique le mode de fonctionnement actuel.

(A : Basculement automatique, ❄️ : Refroidissement, ☁️ : Déshumidification, ☀️ : Chauffage, 🌀 : Ventilateur seul)

### 3 Affichage de la température

Indique le réglage de la température (de 17 °C à 30 °C). Si le mode de fonctionnement est 🌀 : Ventilateur seul, aucune température de consigne n'est indiquée.

### 4 Affichage de la vitesse du ventilateur FAN

La vitesse du ventilateur est indiquée: La vitesse du ventilateur est indiquée. AUTO ou une des 5 vitesses possibles (LOW ■, LOW\* ■■, MED ■■■, MED\* ■■■■, HIGH ■■■■■) peut être présent.

**AUTO** est affiché quand le mode de fonctionnement est ☁️ : Déshumidification.

### 5 Affichage de la minuterie TIMER et de l'heure

L'heure réglée pour la minuterie, ou l'heure actuelle, est affichée.

L'heure actuelle est toujours affichée à moins que le fonctionnement du climatiseur soit commandé par la minuterie (TIMER).

### 6 Affichage de Hi POWER

Cette indication est présente dès que la pleine puissance est utilisée.

Appuyez sur la touche Hi-POWER pour commander la pleine puissance, appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour l'arrêter.



## 7 Affichage (PRESET)

Cette indication est présente au moment de mémoriser le mode préféré et après la mise en mémoire. Ce symbole est également présent quand le mode préféré est utilisé.

## 8 Affichage (COMFORT SLEEP)

Cette indication est présente quand la minuterie d'arrêt (OFF) fonctionne et règle automatiquement la température de la pièce et la vitesse du ventilateur. Chaque pression sur COMFORT SLEEP change l'indication affichée, comme suit 1h, 3h, 5h et 9h.

## 9 Affichage (QUIET)

Cette indication est affichée pendant le fonctionnement silencieux.

## 10 Affichage du pivotement du volet

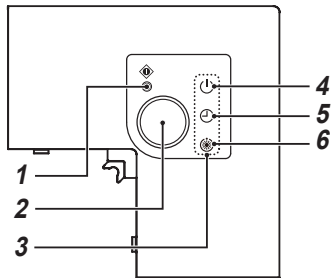
Lorsque le volet d'air pivote vers le haut puis vers le bas, ce symbole est présent.

### REMARQUE

Si les deux télécommandes sont utilisées (une télécommande câblée ou un contrôleur central et une télécommande sans fil), les indications de l'afficheur de l'une peuvent, dans certains cas, afficher un fonctionnement différent de celui qui est réellement activé.

## ■ Unité réceptrice de signaux

L'unité de réception du signal est fixée à l'unité intérieure.



### 1 Touche de fonctionnement temporaire (Voir page 12)

### 2 Partie réceptrice de signaux

Le signal envoyé par la télécommande est reçu.

### 3 Témoin d'affichage

Un des affichages clignote quand une erreur se produit. Quand le témoin clignote, reportez-vous à "Avant d'appeler pour une réparation".

### 4 Témoin (vert)

Ce témoin s'allume quand le climatiseur fonctionne.

### 5 Témoin (vert)

Ce témoin s'allume quand la minuterie est réglée.

### 6 Témoin (orange)

- En mode chauffage, ce témoin s'allume dans les cas suivants:
  - Le fonctionnement a démarré.
  - Le contrôleur de température a fonctionné.
  - L'unité est en mode de dégel.
- Ce témoin clignote quand un problème se produit.

## ⚠ PRÉCAUTION

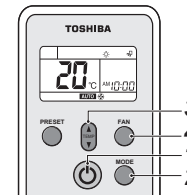
### Désaccord des modes de fonctionnement

- Si un bip retentit, le témoin d'affichage s'allume et les témoins et clignotent alternativement, c'est que les opérations ne sont pas réalisés avec le mode souhaité.
- Même si vous appuyez sur les touches START/STOP, MODE, TEMPERATURE quand la télécommande a été mise hors service par le contrôleur central ou par une autre raison, 5 bips sont entendus et l'opération de la touche n'est pas acceptée.

# 4 Unité en cours de fonctionnement

## ■ Refroidissement / chauffage / ventilation / déshumidification uniquement

### Démarrage



### 1 Touche START/STOP ( )

Appuyez sur cette touche pour démarrer le climatiseur.

### 2 Touche de sélection de mode (MODE)

Sélectionnez Refroidissement, Chauffage, Ventilation seulement ou Déshumidification.

### 3 Touche de température ( )

Cette touche permet de régler la température de consigne. Si le climatiseur est en mode ventilation seule, la température n'est pas affichée.

### 4 Touche de vitesse de ventilateur (FAN)

Réglez la vitesse de ventilateur souhaitée.

- Le témoin OPERATION (vert) des témoins d'affichage de l'unité de réception de signal s'allume. Le fonctionnement commence réellement environ 3 minutes plus tard. (Si vous sélectionnez le mode ventilation seule, le climatiseur démarre immédiatement.)
- : Le mode ventilation seule n'agit pas sur la température.
- AUTO apparaît quand la vitesse de ventilateur pour le mode de déshumidification et la vitesse de ventilation ne peuvent pas être changées.

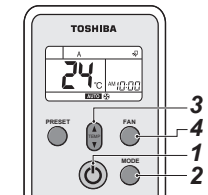
### Arrêter

#### Touche START/STOP ( )

Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le climatiseur.

## ■ Fonctionnement automatique (basculement automatique)

### Démarrage



### 1 Touche START/STOP ( )

Appuyez sur cette touche pour démarrer le climatiseur.

### 2 Touche de sélection de mode (MODE)

Sélectionnez A.

### 3 Touche de température ( )

Cette touche permet de régler la température de consigne.

### 4 Touche de vitesse de ventilateur (FAN)

Réglez la vitesse de ventilateur souhaitée.

- Le témoin OPERATION (vert) des témoins d'affichage de l'unité de réception de signal s'allume. Le mode de fonctionnement est choisi en fonction de la température de la pièce et le démarrage a lieu environ 3 minutes plus tard.
- Si le mode "A" n'est pas confortable, choisissez manuellement d'autres conditions.

### Arrêter

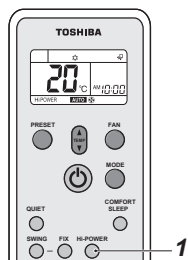
#### Touche START/STOP ( )

Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le climatiseur.

## ■ Fonctionnement à pleine puissance

### Fonctionnement à pleine puissance (Hi POWER)

Le mode Hi POWER (fonctionnement à pleine puissance) agit automatiquement sur la température de la pièce, le flux d'air et le mode opératoire de manière que la pièce soit rapidement rafraîchie en été ou chauffée en hiver.



### Adoption du mode Hi POWER

#### 1 Touche Hi-POWER

Appuyez sur la touche Hi-POWER après avoir activé un cycle. À ce moment-là, l'indication "Hi POWER" apparaît sur la télécommande.

### Annulation du mode Hi POWER

#### 1 Touche Hi-POWER

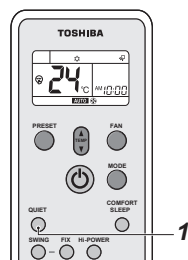
Appuyez une nouvelle fois sur la touche Hi-POWER. À ce moment-là, l'indication "Hi POWER" disparaît de la télécommande.

### ⚠ PRÉCAUTION

- Le mode Hi POWER ne peut pas être adopté si le climatiseur est en mode DÉSHUMIDIFICATION, VENTILATEUR SEUL ou MINUTERIE ON en attente.
- Quand le mode à basculement automatique est sélectionné, le climatiseur ne commande pas automatiquement la température de la pièce.


## ■ Fonctionnement silencieux

Le mode QUIET est silencieux parce que la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée à la valeur la plus basse.




### Adoption du mode QUIET

#### 1 Touche QUIET

Appuyez sur la touche QUIET après avoir activé un cycle. À ce moment-là, l'indication  apparaît sur la télécommande.

### Annulation du mode QUIET

#### 1 Touche QUIET

Appuyez une nouvelle fois sur la touche QUIET. À ce moment-là, l'indication  disparaît de la télécommande.

- Quand le mode QUIET est annulé, la vitesse du ventilateur change sur AUTO. Vous pouvez la changer sur votre vitesse préférée.

### ⚠ PRÉCAUTION

Le mode QUIET ne peut pas être adopté en mode DÉSHUMIDIFICATION.

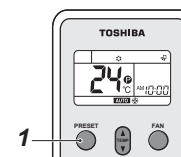
### REMARQUE

Dans certaines conditions, le mode silencieux peut être incapable de rafraîchir ou de chauffer suffisamment du fait de la faible vitesse du ventilateur.

## ■ Fonctionnement favori

Réglez le fonctionnement tel que vous le préférez et utilisez ce mode ultérieurement.

Le réglage (sauf la direction du flux d'air) est mis en mémoire par le climatiseur et peut être rappelé à tout moment.



Sélectionnez le fonctionnement préféré.

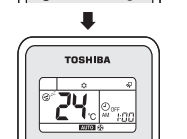
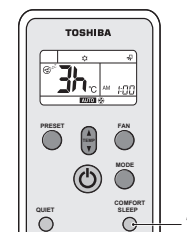
#### 1 Appuyez sur la touche PRESET pendant 3 secondes pour mettre en mémoire le réglage.

Le symbole  s'affiche.

Lorsque vous appuyez sur cette touche, le réglage mis en mémoire est adopté.

## ■ Réglage pour un sommeil reposant

Le mode COMFORT SLEEP est un fonctionnement sous contrôle de la minuterie OFF pour lequel la température et la vitesse du ventilateur sont automatiquement réglées.



#### 1 Appuyez sur la touche COMFORT SLEEP.

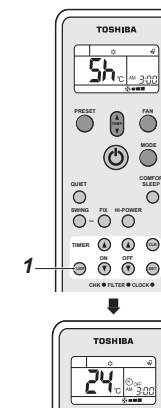
Sélectionnez 1, 3, 5 ou 9 heures comme réglage de la minuterie OFF.

### ⚠ PRÉCAUTION

- Le mode COMFORT SLEEP ne peut pas être adopté avec DÉSHUMIDIFICATION ni VENTILATEUR SEUL.
- Quand le mode à basculement automatique est sélectionné, le climatiseur ne commande pas automatiquement la température de la pièce.

## ■ Fonctionnement de la minuterie d'arrêt

Pour démarrer la minuterie de sommeil (minuterie OFF)

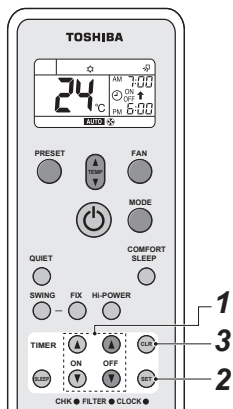


#### 1 Appuyez sur la touche SLEEP.

Sélectionnez 1, 3, 5 ou 9 heures comme réglage de la minuterie OFF.

# 5 Commande de l'unité avec la minuterie

## Minuterie de mise en marche (ON) et minuterie d'arrêt (OFF)



### Réglage de la minuterie TIMER

Réglez la minuterie pendant le fonctionnement. La minuterie ne peut pas être réglée si le climatiseur ne fonctionne pas.

#### 1 Touche ON/OFF TIMER (ON ou OFF)

Appuyez sur la touche ON ou sur la touche OFF TIMER selon ce qui est requis.

- Le réglage actuel de la minuterie s'affiche et clignote en même temps que ON/OFF.

Réglez l'heure de la minuterie comme il convient.

Chaque pression sur la touche TIMER change l'heure par pas de 10 minutes.

Une pression continue sur la touche TIMER change l'heure par pas d'une heure.

#### 2 Touche SET

Appuyez sur la touche SET pour valider le réglage. La minuterie indique l'heure réglée et elle commence à fonctionner.

### Annulation de la TIMER

#### 3 Touche CLR

Appuyez sur la touche CLR pour annuler le réglage de la minuterie.

## ⚠ PRÉCAUTION

- Quand le climatiseur fonctionne sous contrôle de la minuterie, la télécommande émet automatiquement un signal de minuterie vers l'unité intérieure le moment venu. En conséquence, conservez la télécommande dans un endroit tel que le signal émis puisse atteindre l'unité intérieure. Dans le cas contraire, un retard de 15 minutes survient.
- Si vous n'appuyez pas sur la touche SET dans les 30 secondes qui suivent le réglage de l'heure, ce réglage est ignoré.

Après avoir choisi le fonctionnement sous contrôle de la télécommande, les réglages sont conservés par la télécommande.

Cela veut dire que le climatiseur se mettra en marche ou s'arrêtera dans les mêmes conditions lorsque vous appuierez sur la touche ON/OFF de la télécommande.

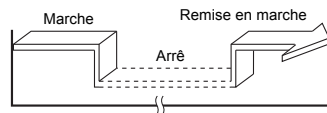
Si l'heure clignote, vous ne pouvez pas régler la minuterie. Suivez les instructions de la section "Réglage de l'horloge" puis régler la minuterie.

### Réglage combiné (Réglage simultané de la minuterie ON et de la minuterie OFF)

#### Minuterie d'arrêt (OFF) → Minuterie de mise en marche (ON) (Marche → Arrêt → Marche)

Cette fonctionnalité est utile pour arrêter le climatiseur alors que vous êtes déjà au lit et le mettre en marche le matin alors que vous êtes encore au lit, ou toute autre situation similaire. Exemple:

Pour arrêter le climatiseur le soir et le remettre en marche le lendemain matin.



#### ▼ Réglage combiné de la TIMER

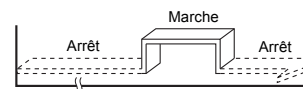
- Appuyez sur la touche OFF TIMER pour régler la minuterie OFF.
- Appuyez sur la touche ON TIMER pour régler la minuterie ON.
- Appuyez sur la touche SET.

#### Minuterie de mise en marche (ON) → Minuterie d'arrêt (OFF) (Arrêt → Marche → Arrêt)

Vous pouvez également utiliser cette fonctionnalité pour mettre en marche le climatiseur un peu avant de vous lever et l'arrêter à l'heure où vous quitter votre domicile.

Exemple:

Pour mettre en marche le climatiseur le matin tôt et l'arrêter un peu plus tard..



#### ▼ Réglage combiné de la TIMER

- Appuyez sur la touche ON TIMER pour régler la minuterie ON.
- Appuyez sur la touche OFF TIMER pour régler la minuterie OFF.
- Appuyez sur la touche SET.

- Des deux minuteries, minuterie ON et minuterie OFF, la première à agir est celle dont le réglage est le plus proche de l'heure actuelle.
- Si les deux minuteries sont réglées sur la même heure, aucune n'agit.

Le climatiseur peut s'arrêter de fonctionner.

### Réglage combiné utilisé chaque jour (Réglage simultané de la minuterie ON et de la minuterie OFF et utilisation quotidienne)

Cette fonctionnalité est utile quand le réglage combiné doit être utilisé chaque jour pareillement.

#### ▼ Réglage combiné de la TIMER

- Appuyez sur la touche ON TIMER pour régler la minuterie ON.
- Appuyez sur la touche OFF TIMER pour régler la minuterie OFF.
- Appuyez sur la touche SET.
- À l'issue de l'opération 3, une flèche (↑ ou ↓) clignote pendant 3 secondes; appuyez sur la touche SET tandis qu'une des flèches clignote.

Lorsque le réglage combiné est en service pour chaque jour, les deux flèches (↑, ↓) sont présentes sur l'afficheur.

### Annulation du fonctionnement sous contrôle de la minuterie

Appuyez sur la touche CLR.

### Affichage de l'heure

Quand le fonctionnement du climatiseur est sous contrôle de la minuterie (minuterie ON-OFF, OFF-ON, OFF), l'heure n'est plus indiquée sur l'afficheur et remplacée par l'heure à laquelle est réglée la minuterie. Pour connaître l'heure actuelle, appuyez brièvement sur la touche SET; l'heure actuelle apparaît pendant environ 3 secondes.


## 6 Réglage de la direction du volet

- Ne bougez jamais manuellement le volet (plaque d'ajustement du flux d'air vers le haut/bas) qui se commande avec la télécommande sauf lors du nettoyage du volet.
- Pendant que le climatiseur ne fonctionne pas, le volet (plaque d'ajustement du flux d'air) est fermé automatiquement.
- Pendant la préparation pour le chauffage, le volet est dirigé vers le haut et il démarre à pivoter une fois que la préparation du chauffage est terminée bien que la télécommande indique sur l'affichage le pivotement du volet même pendant cette période.
- L'angle du volet ne change pas immédiatement après que vous appuyez sur la touche FIX. Vérifiez l'état du volet et appuyez sur la touche FIX après un moment.

### Pour régler l'orientation du volet

Appuyez sur la touche FIX  lorsque l'appareil est en marche. La direction du volet change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

### Pour démarrer le pivotement

Appuyez sur la touche SWING  de la télécommande. Le balayage du volet apparaît sur l'affichage et la direction du volet change automatiquement vers le haut et le bas.


### Mode chauffage

Laissez le volet dirigé vers le bas de façon que le flux d'air n'atteigne pas le sol.

### Mode de refroidissement/déshumidification

Gardez le volet dirigé vers le haut. Sinon, des gouttes d'eau peuvent se former autour de l'orifice de refoulement et tomber de l'unité.

### Pour arrêter le pivotement

Appuyez de nouveau une fois sur la touche SWING  pendant que le volet pivote. Le volet peut être arrêté à la position souhaitée.

### PRÉCAUTION

- L'angle du volet ne change pas si la touche FIX a été pressée pendant le fonctionnement SWING. Arrêtez le fonctionnement SWING avant de changer l'angle du volet.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur de nombreuses heures flux d'air dirigé vers le bas en mode refroidissement ou déshumidification. En effet, l'humidité peut alors se condenser sur la surface du volet d'air vertical et des gouttes se former.

## 7 Réglage du flux d'air

Pour obtenir les meilleurs refroidissement ou chauffage, réglez les volets d'air comme il convient (languettes inclinables pour diriger le flux d'air de haut en bas). L'air froid descend et l'air chaud monte, il faut donc incliner les volets vers le bas pour chauffer une pièce, et les mettre horizontalement pour la rafraîchir.

### PRÉCAUTION

Orientez les volets à l'horizontale pendant le refroidissement.

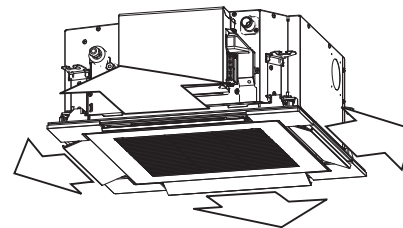
Si les volets sont orientés vers le bas pendant le refroidissement, de la condensation se forme sur l'orifice d'évacuation et des gouttes d'eau se forment sur les volets.

### REMARQUE

Si les volets restent horizontaux pendant le chauffage, la température de la pièce risque d'être inégalement répartie.

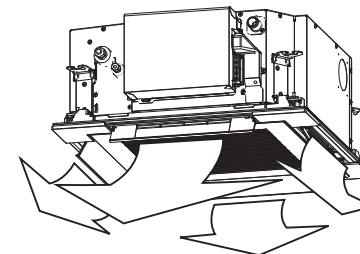
#### Pour le refroidissement (COOL)

Orientez les volets horizontalement.



#### Pour le chauffage (HEAT)

Orientez les volets vers le bas.



- Lorsque le climatiseur est arrêté, les volets sont automatiquement positionnés à l'horizontale.
- Les volets sont orientés à l'horizontale au début du cycle de chauffage, pour un cycle de dégel, ou en fonctionnement de veille une fois que la température souhaitée est atteinte. Quand on règle le mouvement des balanciers et l'orientation des volets à ce moment précis, l'affichage de la télécommande varie en fonction du réglage, cependant les volets restent orientés à l'horizontale. Lorsque le climatiseur commence à chauffer, les volets s'orientent dans la position pré-réglée.

## 8 Entretien

### AVERTISSEMENT

Le nettoyage du filtre à air et des pièces formant celui-ci implique un travail dangereux en hauteur ; vous devez par conséquent vous assurer qu'il est effectué par un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée.

N'y procédez pas vous-même.

Quand le cycle de refroidissement ou automatique (refroidissement) est terminé, le cycle de déshumidification commence et le ventilateur commence à fonctionner. Lors du nettoyage de l'unité, arrêtez de force l'opération de déshumidification et éteignez le coupe-circuit pour éviter d'être électrocuté.

### Nettoyage du filtre à air

#### REMARQUE

Si le système de climatisation est utilisé régulièrement, le nettoyage et l'entretien des unités intérieures/extérieures sont fortement recommandés.

En général, si une unité intérieure est utilisée quotidiennement pendant 8 heures environ, les unités intérieures/extérieures devront être nettoyées au moins une fois tous les 3 MOIS.

Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par un professionnel.

L'absence de nettoyage régulier des unités intérieures/extérieures se soldera par une baisse des performances, du givre, une fuite d'eau, voire une panne du compresseur.

### Nettoyage de la télécommande

#### PRÉCAUTION

- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer la télécommande.
- Vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau froide pour nettoyer l'unité intérieure si elle est très sale.
- N'utilisez jamais un chiffon humide pour nettoyer la télécommande.
- N'utilisez pas un chiffon traité chimiquement pour nettoyer l'unité ou ne l'y abandonnez pas longtemps. Il pourrait endommager ou décolorer la surface de l'unité.
- N'utilisez ni benzine, ni diluant, ni cire, ni solvants similaires pour le nettoyage. Ils pourraient fissurer ou déformer la surface en plastique.

### Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'unité pendant plus d'un mois

1. Faites tourner le ventilateur pendant 3 ou 4 heures pour déshumidifier l'intérieur de l'unité.
  - Faites marcher en mode « FAN (VENTILATEUR) ».
2. Arrêtez le climatiseur et désactivez l'interrupteur général ou le disjoncteur.

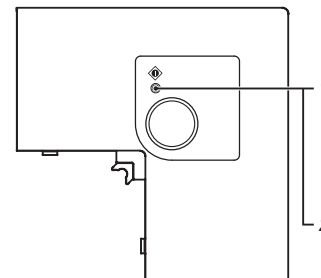
### Vérifications avant utilisation

1. Vérifiez que les filtres à air soient montés.
2. Vérifiez que la sortie ou l'entrée de l'air ne soient pas bloquées.
3. Connectez l'interrupteur général ou le disjoncteur au secteur pour mettre le climatiseur sous tension.

## 9 Commande du climatiseur sans la télécommande

Dans les cas suivants, le climatiseur peut être commandé sans la télécommande avec la touche de fonctionnement temporaire sur l'unité de réception du signal.

- La pile dans la télécommande est usée.
- Un problème s'est produit sur la télécommande.
- La télécommande a été perdue.



### 1 Démarrage




Appuyez sur la touche de fonctionnement temporaire.






















### 2 Arrêter


Appuyez une fois de plus sur la touche de fonctionnement temporaire.




# 10 Avant d'appeler pour une réparation

Vérifiez les points suivants avant d'appeler un réparateur.

Vérifiez de nouveau		
Phénomène	Cause possible	Mesures
L'opération ne démarre pas même si l'appareil est sous tension.	Le climatiseur ne fonctionne pas ou une coupure de courant s'est produite.	Appuyez de nouveau sur la touche START/STOP  de la télécommande.
	L'appareil n'a pas été mis sous tension avec l'interrupteur d'alimentation.	Mettez l'interrupteur d'alimentation sous tension s'il est hors tension.
	Le climatiseur est en mode de minuterie ON.	Annulation du fonctionnement sous contrôle de la minuterie.
	Les piles de la télécommande sont usées.	Remplacez les piles.
	Les témoins sur l'unité de réception de signal ne sont pas dans leur état normal ou le mode de fonctionnement n'est pas correct.	Changez le mode de fonctionnement.
Est-ce que l'état du témoin d'affichage est "Désaccord de  (refroidissement) et  (chauffage)" ou "A (fonctionnement automatique)"?		Changez le mode de fonctionnement.
Le pivotement couplé, le pivotement cyclique, le positionnement individuel du volet ou le mode d'économie d'énergie ne peuvent pas être utilisés.		Ce type de télécommande ne peut pas commander ces fonctions.

Contactez le vendeur où vous avez acheté le climatiseur.		
Phénomène	Cause possible	
Les témoins clignotent.	  	Erreur de communication entre l'unité de réception du signal et l'unité intérieure ou erreur de réglage d'adresse quand la télécommande est utilisée.
	  	Erreur de communication entre unité intérieure et unité extérieure
	  	Le dispositif de protection de l'unité intérieure est activé.
	  	Le dispositif de protection de l'unité extérieure est activé.
	  	Erreur de capteur de température
	  	Le compresseur de l'unité extérieure est protégé.
	  	Le climatiseur est en train de réaliser un essai de fonctionnement.

Témoins de l'unité réceptrice de signaux ● : OFF  : Clignotent (à intervalles de 0,5 secondes)

Couleur du témoin  : Vert  : Vert  : Orange

Vérifiez tous ces éléments. Si un des ces problèmes persiste, arrêtez l'opération et mettez le climatiseur hors tension. Contactez le vendeur où vous avez acheté le climatiseur. Réunissez le nom de modèle du climatiseur, le nom de modèle du kit de la télécommande, le nom de modèle de la télécommande sans fil, le nom de modèle de l'unité réceptrice de signaux et les détails sur l'erreur (y compris l'état de clignotement du témoin). Ne réparez pas l'unité vous-même, cela constituerait un danger.

# 11 Installation

## **N'installez pas le climatiseur dans les emplacements suivants**

- N'installez pas le climatiseur dans une pièce à moins de 1 m d'un téléviseur, d'une chaîne stéréo ou d'une radio, faute de quoi le bruit transmis par le climatiseur risquerait d'affecter le fonctionnement de ces appareils.
- Près d'un appareil à haute fréquence (machine à coudre, appareil de massage à usage professionnel, etc.) pour éviter tout dysfonctionnement du climatiseur.
- Dans un lieu humide ou pouvant contenir des substances grasses, de la vapeur, de la suie ou du gaz corrosif.
- Dans un endroit riche en sel, tel qu'une zone de bord de mer.
- Dans un lieu où de l'huile pour machines est utilisée en grande quantité.
- Dans un endroit habituellement exposé à un vent fort tel qu'une zone de bord de mer.
- Dans un lieu sujet à des émanations de gaz sulfureux, notamment une station thermale.
- Dans un bateau ou une grue mobile.
- En milieu acide ou alcalin (près de sources chaudes, d'une usine de produits chimiques ou d'un endroit sujet à des émissions dues à la combustion). De la corrosion pourrait se former sur l'ailette en aluminium et le tuyau en cuivre de l'échangeur de chaleur.
- N'installez pas le climatiseur près d'un obstacle (évent d'aération, matériel d'éclairage, etc.) qui perturbe la circulation de l'air de refoulement (une circulation d'air irrégulière risque d'affecter le bon fonctionnement ou de désactiver certains dispositifs).
- N'utilisez pas ce climatiseur à des fins particulières telles que la conservation d'aliments, d'instruments de précision ou d'objets d'art ou dans des lieux renfermant des animaux d'élevage ou des plantes. (Car ceci risquerait de dégrader la qualité des matériaux préservés.)
- N'installez pas le climatiseur sur un objet qui doit être préservé de l'humidité (de la condensation pourrait s'écouler de l'unité intérieure à un taux d'humidité de 80 % ou plus lorsque l'orifice d'évacuation est obstrué.)
- Dans un lieu où du solvant organique est utilisé.
- Près d'une porte ou d'une fenêtre exposée à l'humidité de l'air extérieur ; de la condensation pourrait se former sur le climatiseur.
- Dans un lieu où un vaporisateur spécial est utilisé.

## **Attention au bruit et aux vibrations**

- N'installez pas le climatiseur dans un endroit où le bruit de fonctionnement de l'unité extérieure ou son évacuation d'air chaud gênent le voisinage.
- Installez le climatiseur sur une base solide et stable évitant la transmission du bruit de fonctionnement, d'échos et de vibrations.
- Si une unité intérieure fonctionne, il est possible que d'autres unités intérieures éteintes émettent des sons.



# **TOSHIBA CARRIER CORPORATION**

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

**EH99959401**